

SÄNDNINGSDATUM: 2013-11-24
KONCEPTUTVECKLING AV ARBETSBLAD: JOHAN POPPEN & ANNA NYMAN
PEDAGOG: ANNA NYMAN
PROGRAMNR: 103260/TV6
KONTAKT: KUNDTJANST@UR.SE

LE HOLD-UP EPISODE 6: LE RENDEZ-VOUS

Hej!

Välkommen till arbetsbladet som hjälper dig att förstå och arbeta med den sjätte episoden i serien Bankrånet!

Precis som på dina vanliga språklektioner så utgår vi ifrån vad läroplanen säger att du ska lära dig. Läroplanen (Lgr11) i moderna språk är uppdelad i tre olika delar:

- En text där "syftet" med undervisningen beskrivs.
- En text som heter "centralt innehåll", där det beskrivs vad undervisningen ska innehålla.
- Kunskapskraven – betygskriterier för betygen A, C och E.

På det här arbetsbladet finns följande övningar med kopplingar till Lgr11:

1. Hitta rätt i läroplanen
Här får du själv chansen att fördjupa dig i läroplanen och hitta något som passar till avsnittet du just har sett.
2. Vad handlar avsnittet om?
Läroplanen säger: "Förstå och tolka innehållet i talat språk (...)."
3. Ord och fraser
Läroplanen säger: "Hur ord och fasta språkliga uttryck (...), används i texter och talat språk i olika situationer."
4. Dialogövning
Läroplanen säger: "Olika former av samtal, dialoger och intervjuer."
5. Grammatik och uttal
Läroplanen säger: "Språkliga företeelser för att förtydliga och berika kommunikationen som uttal och intonation, stavning och interpunktion, artighetsfraser och andra fasta uttryck samt grammatiska strukturer."
6. Språkliga strategier



Läroplanen säger: "Språkliga strategier för att förstå och göra sig förstådd när språket inte räcker till (...)."

Nu sätter vi igång!

1. Hitta rätt i läroplanen

Titta på scenen där Sophie, Muhannad och Nouf-Nouf sitter tillsammans.

a) Vilken av följande förmågor tycker du passar bäst in på det Nouf-Nouf gör i scenen? Vad tränar han på? Diskutera och motivera.

- förstå och tolka innehållet i talat språk och olika slags texter,
- formulera sig och kommunicera i tal och skrift,
- använda språkliga strategier för att förstå och göra sig förstådda,
- anpassa språket efter olika syften, mottagare och sammanhang, och
- reflektera över livsvillkor, samhällsfrågor och kulturella företeelser i olika sammanhang och delar av världen där språket används.

b) Vilken av följande två beskrivningar tycker du bäst beskriver Nouf-Noufs sätt att agera i situationen:

- Språkliga strategier för att förstå och göra sig förstådd när språket inte räcker till, till exempel omformuleringar.
- Språkliga strategier för att delta i och bidra till samtal, till exempel frågor och bekräftande fraser och uttryck.

c) Läs igenom kunskapskraven. Vilket kunskapskrav skulle du kunna använda för att bedöma Nouf-Noufs försök att kommunicera i scenen? Diskutera i gruppen och motivera varför.

2. Vad handlar avsnittet om?

a) Sortera meningarna så att de hamnar i rätt ordning.

Constantin et Miss Piggy ont un rendez-vous aux toilettes.

Sophie et Muhannad regardent le bébé.

Constantin jette la clé par la fenêtre.

Vega sabote le rendez-vous.
 La policière veut encore de café.
 La policière dit : « Qui est le père de l'enfant ? »
 Nouf-Nouf demande si Muhannad est le père de l'enfant.

En français	På svenska

b) Diskutera.

1) Pourquoi est-ce que Vega sabote le rendez-vous ?

2) La policière dit : « C'est ça, tomber amoureux d'une criminelle. »

Comment est-ce ? Décris-le !

Bra uttryck att kunna för att:

- uttrycka vad du tror och tycker: "**Je pense que...**", "**Je trouve que...**", "**Selon moi**".
- uttrycka osäkerhet: "**peut-être**", "**éventuellement**".
- motivera sitt svar: "**parce que**", "**puisque**".
- uttrycka känslor: "**être amoureux de**", "**être désolé**", "**vouloir se venger**", "**être fâché**", "**être content**".

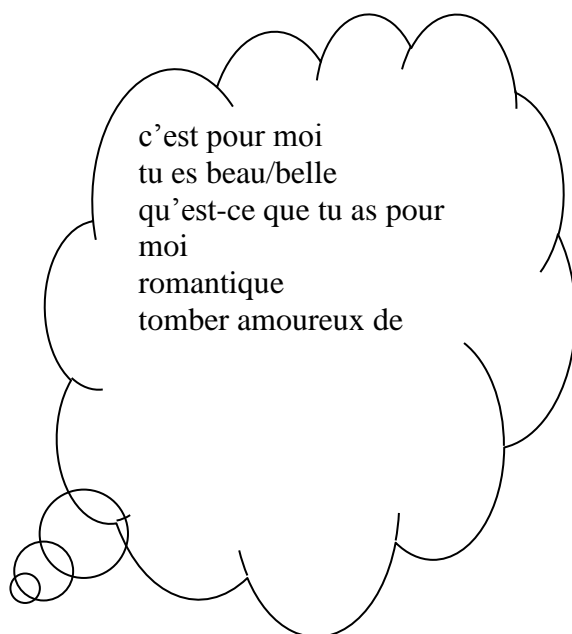
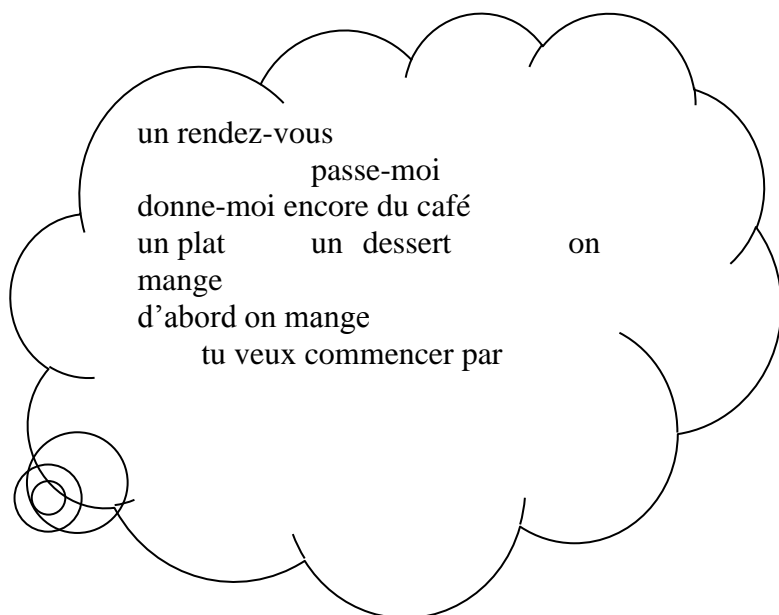
3. Ord och fraser

a) Här får du chansen att lära dig ett tiotal ord/fraser som hjälper dig att förstå avsnittet och tio ord från ett så kallat ordfält. Ordfältet i det här avsnittet är "restaurang/café".

Dra streck mellan de franska och de svenska uttrycken. Två ord/uttryck på franska blir över. Översätt dem till svenska. Träna på uttrycken innan du arbetar vidare.

le poison	sabotage
qu'est-ce qui se passe	vad gör de
c'est le dernier	vad är det
c'est toi le père	är det du som
är pappan	
le cochon	gift
le sabotage	vilken
skitstövel	
qu'est-ce qu'ils font	vad ska du
göra	
c'est quoi	med den här
nyckeln	
qu'est-ce que tu vas faire	vad händer
avec cette clé	det är den
sista	
le braqueur (la braqueuse)	
un otage	

b) Här några uttryck från programmet för att gå på restaurang/café samt några romantiska uttryck. Slå upp fler användbara ord/uttryck. Presentera inför gruppen.





a) Skriv en dialog på ett av nedanstående teman:

- *Constantin och Vega går på dejt på toaletten.*
- *Constantin och Miss Piggy har en romantisk dejt.*

b) Polisen är nyfiken på Constantins dejt med Miss Piggy. Utveckla dialogen genom att skriva till några frågor/svar. Spela gärna upp er dialog för gruppen!

Ursula: Parle-moi de votre rendez-vous.

Constantin: Il n'y a pas vraiment eu de rendez-vous.

Ursula: Pourquoi ?

Constantin: À cause du sabotage.

5. Grammatik och uttal

Här får du chansen att träna på grammatik och uttal med koppling till episoden.

a) I det här avsnittet haglar imperativen. Dra streck mellan imperativen och rätt infinitiv (grundform). Översätt sedan verben i infinitiv.

viens

tiens

prends-le

casse-toi

parle-moi de

venir

prendre

parler

se casser

tenir

b) I förra övningen uppmanas ett "du". Arbeta med att skriva om imperativerna så att de i stället uppmanar ett "ni". Ta gärna hjälp av en grammatikbok.

6. Språkliga strategier

Titta på scenen där Sophie, Nouf-Nouf och Muhannad sitter tillsammans. Nouf-Nouf och Muhannad har lite svårt att förstå varandra. Hur gör de för att förstå varandra? Används fler än en strategi? Diskutera!

Vad har du lärt dig?

-
-
-

Hur kan du förbättra dig?

-
-
-